

DE BUET

MEE & JUNI 2021





- 1 Bijouterie Wacht
- 2 Bijouterie Nicole Feller
- 3 Parfumerie Milady
- 4 Die Brille
- 5 Optik Milbert
- 6 Moes Frères
- 7 Électricité Bauer
- 8 Papeterie Schomer
- 9 Voyages Emile Weber
- 10 Centre visit Remich / visit Remich Shop & Navitours
- 11 Marnie & Christophe | Garden - Event - Floristry
- 12 Green Calyx
- 13 Enzo di Giulia
- 14 Tango
- 15 Cora's Hundesalon
- 16 Blu Store
- 17 Salon Figaro
- 18 Salon Sylvie
- 19 Salon Vandivinit
- 20 Intercoiffure La Coiffe
- 21 Le petit Salon
- 22 Salon Moustache
- 23 Coiffure Sara
- 24 La Tabatière
- 25 Photo design
- 26 Boulangerie-Pâtisserie Mosella
- 27 Boulangerie-Pâtisserie Claude Feltz
- 28 Boucherie Clement
- 29 Cactus
- 30 Primavera

- 31 New Paris Mode
- 32 DFS Shop
- 33 Design Stuff
- 34 Menuiserie Bichler
- 35 Garage Rennel
- 36 Toiture Schengen-Koch
- 37 Chauffage sanitaire Fabros
- 38 Service de nettoyage Top Net de Luxe
- 39 Auto-école Weber Alain
- 40 Nettoyage Correct
- 41 Retouches services A&M
- 42 Bluecat
- 43 AMV Safety
- 44 Pharmacie des Vignerons
- 1 Pavillon St. Martin
Caves St. Martin & Caves Gales
- 2 Hotel-Restaurant SUMA
- 3 Hostellerie des Pêcheurs
- 4 Domaine Desom
- 5 Domaine Mathis Bastian
- 6 Tapas Street
- 7 Hotel-Restaurant Domaine de la Forêt
- 8 Domaine L&R Kox
- 9 Rock Café
- 10 Pizza Hut
- 11 Mc Donald's
- 12 Caves Krier Frères
- 13 Hotel-Restaurant St. Nicolas
- 14 Restaurant Ichiban
- 15 Restaurant Zhong-Hua
- 16 Brasserie Les 3 Rives

- 17 Benoît & Claude Viticulteurs
- 18 Mëtschekëscht
- 19 Café du Pont
- 20 Hotel-Restaurant Esplanade
- 21 Réimecher Stuff
- 22 Seven
- 23 Café Um Moart
- 24 Café de la Poste
- 25 Caves Olga & Marc Kox-Plyta
- 26 Oriental Kebab
- 27 Pasta Cosy
- 28 Brutzelschëff
- 29 Quai 14
- 30 Domaine Claude Bentz
- 31 Brasserie Um Schëff
- 32 Gelateria Valentino
- 33 Restaurant Kyiomi
- 34 Restaurant Marco Polo
- 35 Brasserie de l'Evidence
- 36 Restaurant Ghandi
- 37 Café Schumacher
- 38 Café de l'Europe
- 39 Friture Weyler
- 40 Pizzeria Flames
- 41 Le Queen's Borsalino
- 42 Institut Viti-Vinicole

- Stations-service
- WCs publics
- Banques
- Point Poste





Adressen

ADRESSES





Ville de Remich

Place de la Résistance
Adresse postale : B.P. 9
L-5501 Remich
T. 23 69 2-1 | **F.** 23 69 2-227
info@remich.lu
remich.lu
 villederemich

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Empfang und Einwohnermeldeamt
Réception et bureau de la population

Montag – Donnerstag* / Lundi – jeudi*
08:00-12:00 & 13:30-16:00

* Jeden ersten Mittwoch im Monat bis 19:00 geöffnet
* Ouvert jusqu'à 19:00 le premier mercredi du mois

Freitag / Vendredi
07:00-13:00

Kommunale Kasse, Marketing- und
Tourismusabteilung, Personalbüro, technischer
Dienst und Sekretariat.
*Recette, ressources humaines, service marketing
et tourisme, service technique et secrétariat*

Montag – Donnerstag / Lundi – jeudi
08:00-12:00 bevorzugt mit Termin / *De préférence sur rdv*
13:30-16:00 nur mit Termin / *Uniquement sur rdv*

Freitag / Vendredi
8:00-12:00 nur mit Termin / *Uniquement sur rdv*



Centre visit Remich Tourist Info & Shop

1, route du Vin
L-5549 Remich
T. 27 07 54 16
visit@remich.lu | shop@remich.lu
visitremich.lu
 visitremichshop  visitremich

Nebensaison / Hors saison 01.10 – 31.05

Montag – Sonntag / Lundi – Dimanche
Geschlossen / *Fermé*

Dienstag – Samstag / Mardi – samedi
10:00-16:00

24.12 & 31.12 : 10:00-14:00

Hauptsaison / Saison estivale 01.06 – 30.09

Montag / Lundi
Geschlossen / *Fermé*

Dienstag – Samstag / Mardi – Samedi
10:00-17:00

Sonntag / Dimanche
14:00-17:00

Ausnahmeweise geschlossen an folgenden
Tagen / Fermetures exceptionnelles
Neujahrstag / *Nouvel an* (01.01), Sonntag des
Fastnachtsumzugs / *Dimanche de la cavalcade*, 01.11,
25.12, 26.12

Impressum

Redaktioun

Koordinatioun : Stad Réimech
Kollaboratioun : Jugendhaus Réimech,
Club Senior Réimech, myenergy, Fondation
Cancer, Jean Rock (Photofrënn Réimech),
Grondschoul Réimech, Epicerie sociale

Design

Studio Polenta

Cover

De Bacchus op der Esplanade

Drock

Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich
T : (+352) 23 66 90 65

ISSN 2418-4810





Collège des Bourgmestre et Échevins

Sitz Jacques, *Bourgmestre* | **M.** 621 139 767
jacques.sitz@remich.lu

Greiveldinger Mike, *Échevin* | **M.** 621 504 493
mike.greiveldinger@remich.lu

Singer Pir, *Échevin* | **T.** 23 69 2-237
pierre.singer@remich.lu



Conseil Communal

Frères Daniel | daniel.freres@remich.lu

Gitzinger Georges | georges.gitzinger@remich.lu

Hierzig Jean-Marc | jean-marc.hierzig@remich.lu

Kieffer Jean-Paul | jean-paul.kieffer@remich.lu

Mathay Guy | guy.mathay@remich.lu

Prado Sergio | sergio.prado@remich.lu

Thiel Gaston | gaston.thiel@remich.lu

Wiltz Jean-Paul | jean-paul.wiltz@remich.lu



Département administratif

Service réception

Haase Barbara | **T.** 23 69 2-1
Costa Mario | **T.** 23 69 2-222

Service bureau de la population et état civil

Michely Gilles | **T.** 23 69 2-211
Pereira Steve | **T.** 23 69 2-217

Secrétariat communal

Gorges Yves, *secrétaire* | **T.** 23 69 2-212
Biever Pit | **T.** 23 69 2-235
Cellule personnel
Baumbach Claire | **T.** 23 69 2-231
Stein Anne | **T.** 23 69 2-242



Département recette

Neyens Tania, *receveuse* | **T.** 23 69 2-216
Becker Laurent, *secrétariat* | **T.** 23 69 2-220



Département technique

Service administratif

Dellisse Patrick, *ingénieur* | **T.** 23 69 2-230
Thiel Laurent, *ingénieur* | **T.** 23 69 2-225
Marques Daniel, *expédientaire technique*
T. 23 69 2-238

Service agent municipal / garde-champêtre

Maia Da Silva Pascal | **T.** 23 69 2-223
Pauly Freddy | **T.** 23 69 2-223

Service entretien

Daniel Jeromito, *coordinateur*
M. 621 243 902
Felten Sylvain, *coordinateur adjoint*
M. 621 585 250

Urgences hors heures de bureau

M. 621 154 691

Service forestier

Paulus Claude | **T.** 621 202 129
(Bureau Institut Viti-Vinicole)



Département marketing & tourisme

Sitz Carole | **M.** 621 654 134
Kayser Muriel | **M.** 621 705 125



Département jeunesse

Service Maison Relais

8, rue des Champs | L-5515 Remich
Delvaux Karla, *chargée de direction*
M. 621 373 725 | **T.** 27 07 57 60
Decker Kelly, *chargée de direction adjointe*

Service enseignement fondamental

8, rue des Champs | L-5515 Remich
Singer Liss, *responsable*
M. 621 545 570
Meyers Laura, *chèque-service*
M. 621 788 628



Infrastructures sportives & de loisirs

Terrain de football | **T.** 23 69 77 15
Pavillon Tennis | **E.** re.ft.lu@gmail.com
Piscine en plein air | **T.** 23 69 81 11
Minigolf | **T.** 23 66 93 63



Centre Sociétaire « Al Schoul »

Concierge | **T.** 23 69 90 26
Musique | **T.** 23 69 98 15
Salle des fêtes | **T.** 23 69 98 45
Chorale | **T.** 23 69 99 57



Écoles

École rue Enz (Cycle 1)

Concierge | **T.** 23 69 84 55 | **F.** 26 66 47 36
Hall sportif | **T.** 23 69 71 607

École « Gewännchen » (Cycles 2-4)

Concierge | **T.** 23 69 84 56 / 57
F. 23 69 80 51
Hall sportif | **T.** 23 69 84 76



Service Social

Office Social Commun

16-18, rue de Macher | L-5550 Remich
T. 26 66 00 37

Service immobilier social

du Canton de Remich
M. 621 252 328

Épicerie sociale

« Croix Rouge Buttéck »
6, rue Foascht | L-5534 Remich
T. 27 55 51 10



Numéros utiles

Administration des contributions (Remich)
T. 26 66 15-1

Administration des contributions
(Luxembourg) | **T.** 40 800-1

Sécher doheem | **T.** 26 32 66

Hëllef doheem | **T.** 40 20 80

Caisse Nationale de Santé (CNS)
T. 23 66 90 09

Centre d'incendie et de secours | **T.** 49 77 14 600

Crèche Muselnascht | **T.** 23 69 97 15

École des parents | **T.** 27 07 59 65

Erzéiongs- a Familjebëroedung
T. 46 00 04-1

Maison des jeunes | **T.** 26 66 45 87

Maison St Joseph (Réception) | **T.** 23 68-7



Police – Commissariat Remich/Mondorf

T. 244 77-1000
police.remichmondorf@police.etat.lu



Urgence - Police | **T.** 113



Secours d'urgence | **T.** 112



Le centre de recyclage « Am Haff »

T. 26 66 2-1

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Dienstag - Freitag / *Mardi-vendredi*
11:00-18:00

Samstags / *Samedi*
09:00-16:00

AN DËSER

DANS CETTE ÉDITION

EDITIOUN

Remich City Map	02
Adressen <i>Adresses</i>	04
An dëser Editioun <i>Dans cette édition</i>	06
Politik <i>Politique</i>	08



Aus der Gemeng <i>Infos commune</i>	14
Réckbléck <i>État civil</i>	20
Jugend <i>Jeunesse</i>	21

Reportagen <i>Reportages</i>	
Klima & Ëmwelt <i>Climat & environnement</i>	22
visit Remich Shop	28
Picture report	31
Agenda	38

05.03.2021

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

Sitzung des Gemeinderates

ANWESEND / PRÉSENT :

Jacques Sitz, *Bürgermeister / Bourgmestre*;

Mike Greiveldinger, *Schöffe / Échevin*;

Pierre Singer, *Schöffe / Échevin*;

Daniel Frères, Georges Gitzinger,
Jean-Marc Hierzig, Jean-Paul Kieffer,
Guy Mathay, Sergio Prado, Gaston
Thiel, Jean-Paul Wiltz, *Gemeinderäte /
Conseillers*;

Laurent Thiel, *Amtierender Sekretär /
Secrétaire f.f.*

ENTSCHULDIGT / EXCUSÉ :

/

I. Entscheidung über die Dringlichkeit dieser Sitzung

Der Gemeinderat erkennt einstimmig die Dringlichkeit dieser Sitzung an und genehmigt die Tagesordnung.

I. Décision portant sur l'urgence de la présente réunion

Le conseil communal reconnaît unanimement l'urgence pour la tenue de la présente réunion et en approuve l'ordre du jour.

II. Schaffung einer befristeten Stelle - Assistent/Berater im Gemeindesekretariat

Der Gemeinderat befürwortet dem Gemeindesekretariat vorübergehend einen Assistenten/Berater zur Seite zu stellen, solange bis sich die Situation des aktuellen Gemeindesekretärs geklärt hat, damit die administrativen Arbeiten des Gemeinde- und Schöffengerates ordnungsgemäß weitergeführt werden können. Der Stundensatz wird auf 57€ festgelegt.

III. Schaffung einer Stelle – Gemeindebeamter B1, administrative Untergruppe

Alle Gemeinderäte sind mit der Schaffung der Stelle eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B1, administrative Untergruppe, für das Gemeindesekretariat einverstanden.

IV. Schaffung einer befristeten Stelle – Gemeindeangestellter A2, pädagogische und psycho-soziale Untergruppe

Alle Räte sprechen sich für die Schaffung der Stelle eines Gemeindeangestellten der Lohngruppe A2, pädagogische und psycho-soziale Untergruppe, für den Club Senior aus.

V. Verlängerung der Praktikumszeit eines Gemeindebeamten

Der Gemeinderat beschließt, Herrn Daniel MARQUES eine Verlängerung seiner Praktikumszeit um ein Jahr zu gewähren, dies bis zum 1. Mai 2022.

VI. Abänderung der Terrassengebühren

Um die Lokalen Cafés und Restaurants aufgrund der Pandemie zu unterstützen, beschließt der Gemeinderat für das Jahr 2021 auf die Erhebung von den Gebühren für die Terrassen zu verzichten.

II. Création d'un poste temporaire – Assistant/consultant au sein du service du secrétariat communal

Les conseillers marquent leur accord en vue d'adoindre temporairement, dans l'expectative de la régularisation de la situation du secrétaire communal titulaire, au service du secrétariat communal un assistant/consultant afin de garantir le suivi administratif des séances du conseil communal et du collège des bourgmestre et échevins et fixent l'indemnité horaire y relative au taux de 57€, ceci sur base d'un relevé mensuel à présenter chaque fois à la fin du mois.

III. Création d'un poste – Fonctionnaire communal B1, sous-groupe administratif

Tous les conseillers sont d'accord de créer un poste de fonctionnaire communal à plein temps dans la catégorie de traitement B / groupe de traitement B1 / sous-groupe administratif pour les besoins du secrétariat communal.

IV. Création d'un poste CDD – Employé communal A2, sous-groupe éducatif et psycho-social

Avec l'accord de tous les conseillers, un poste d'employé communal à plein temps dans la catégorie de traitement A / groupe de traitement A2 / sous-groupe éducatif et psycho-social pour les besoins du Club Senior.

V. Prolongation du service provisoire d'un fonctionnaire communal

Une prolongation du service provisoire de 12 mois est accordée à M. Daniel MARQUES, notamment jusqu'au 1^{er} mai 2022.

VI. Refonte de la taxation des terrasses

Afin de soutenir les commerçants locaux, le conseil communal décide de renoncer, pour l'année 2021, à la perception des redevances fixées dans notre règlement communal modifié du 3 juin 2005 portant fixation nouvelle des redevances à percevoir en matière d'établissement de terrasses.

ANWESEND / PRÉSENT :

Jacques Sitz, *Bürgermeister / Bourgmestre*;

Pierre Singer, *Schöffe / Échevin*;

Daniel Frères, Jean-Marc Hierzig, Jean-Paul Kieffer, Guy Mathay, Sergio Prado, Gaston Thiel, Jean-Paul Wiltz, *Gemeinderäte / Conseillers*;

Laurent Thiel, *Amtierender Sekretär / Secrétaire f.f.*

ENTSCULDIGT / EXCUSÉ :

Mike Greiveldinger, *Schöffe / Échevin*
Georges Gitzinger – *Gemeinderat / Conseiller*

17.03.2021

Sitzung des Gemeinderates

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

I. Schaffung von 2 Posten – Gemeindeangestellte B1, administrative Untergruppe

Alles Räte sind mit der Schaffung von 2 Posten als Gemeindeangestellte, Lohngruppe B1, administrative Untergruppe, einverstanden.

I. Création de 2 postes - Employé communal B1, sous-groupe administratif

Tous les conseillers sont d'accord de créer deux postes en tant qu'employé communal à plein temps dans le groupe de traitement B1 / sous-groupe administratif.

II. Entscheidungen betreffend das kommunale Vorkaufsrecht

Der Gemeinderat verzichtet bei folgenden Grundstücken auf das Vorkaufsrecht:

- Katasternummer 1679/6790, Sektion B von Remich, am Ort „Avenue Lamort-Velter“ mit einer Gesamtfläche von 9,20 Ar,
- Katasternummern 1938/6858 am Ort genannt „Haassel“, 2564/6438, 2609/5848 und 2615/6573 am Ort genannt „Am Gronn“, Sektion B von Remich, mit einer Gesamtfläche von 43,69 Ar,
- Katasternummer 1546/7351 am Ort „Avenue Lamort-Velter“, Sektion B von Remich, mit einer Gesamtfläche von 6,80 Ar.

Mit 8 Ja-Stimmen und einer Gegenstimme bestätigen die Gemeinderäte ihre Entscheidung vom 30. Dezember 2020 vom kommunalen Vorkaufsrecht Gebrauch zu machen betreffend das Grundstück mit der Katasternummer 236/20852, Sektion A von Remich, Rue des Prés, mit einer Gesamtfläche von 7,79 Ar.

III. Einrichten öffentlicher Infrastrukturen für Elektromobilität – Antrag auf Zusatzkredit

Mit 7 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen genehmigt der Gemeinderat einen Zusatzkredit von 30.000€ für öffentliche Infrastrukturen für Elektromobilität (Ladestationen).

IV. Genehmigung eines zusätzlichen Kostenvoranschlags für die Einrichtung von öffentlichen Infrastrukturen für Elektromobilität

Mit 7 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen wird der zusätzliche Kostenvoranschlag mit einem Betrag von 30.000€ inkl. MwSt. angenommen.

V. Genehmigung des Kostenvoranschlags betreffend die Schmutz- und Regenwasserentsorgung im Gebiet „Gewännchen“

Der Kostenvoranschlag mit einem Betrag von 100.000€ inkl. MwSt. wird angenommen.

II. Décisions concernant l'exercice du droit de préemption communal

Le conseil communal est d'accord de renoncer à son droit de préemption concernant les terrains suivants :

- n° cadastral 1679/6790, section B de Remich, au lieu-dit « avenue Lamort-Velter » d'une contenance totale de 9,20 ares,
- n° cadastral 1938/6858 au lieu-dit « Haassel », 2564/6438, 2609/5848 et 2615/6573 au lieu-dit « am Gronn », section B de Remich, d'une contenance totale de 43,69 ares,
- n° cadastral 1546/7351 au lieu-dit « avenue Lamort-Velter », section B de Remich, d'une contenance totale de 6,80 ares.

Avec huit voix pour et une voix contre, les conseillers confirment leur décision d'exercer le droit de préemption, tel que délibéré en la séance du 30 décembre 2020, sur le terrain suivant avec le n° cadastral 236/2085, section A de Remich, rue des Prés, d'une contenance totale de 7,79 ares.

III. Mise en place d'infrastructures publiques pour la mobilité électrique – demande de crédit supplémentaire

Le conseil communal décide, avec sept voix pour et deux abstentions de solliciter un crédit supplémentaire d'un montant de 30.000 € pour la mise en place d'infrastructures publiques pour la mobilité électrique (bornes de recharge).

IV. Approbation du devis supplémentaire pour la mise en place d'infrastructures publiques pour la mobilité électrique

Avec sept voix pour et deux abstentions, le devis supplémentaire d'un montant total de 30.000 € ttc pour la mise en place d'infrastructures publiques pour la mobilité électrique (bornes de recharge) est approuvé.

V. Approbation du devis concernant l'évacuation des eaux usées et des eaux pluviales de la zone «Gewännchen»

Le devis d'un montant total de 100.000 € ttc trouve l'accord de tous les conseillers.

VI. Genehmigung des Kostenvoranschlags für den Ausbau der N10 und der Esplanade mit einem Radweg (kommunaler Teil) – Phase 1 (Wueswee bis Caves St Martin)

Mit den Stimmen aller Räte werden die Pläne und der Kostenvoranschlag betreffend den Ausbau der N10 und der Esplanade, mit einem Betrag von 2.340.000€ inkl. MwSt., angenommen.

VII. Genehmigung des Angebots für den Kauf von Fahrzeugen für den technischen Dienst

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag mit einem Betrag von 86.000€.

VIII. Genehmigung des Kostenvoranschlags betreffend die Erneuerung der Infrastrukturen des Fussballplatzes „Op der Millen“

Der Kostenvoranschlag mit einem Betrag von 250.000€ inkl. MwSt. wird einstimmig angenommen.

IX. Aufheben einer Verkaufsvereinbarung

Alle Gemeinderäte sind damit einverstanden, eine Verkaufsvereinbarung, für ein Gebäude in Remich, 54, Rue de Macher, eingetragen im Grundbuch der Stadt Remich unter den Nummern 1476/5417 und 1476/5418, Sektion B von Remich, mit einer Fläche von 9,50 Ar, aufzuheben.

X. Einnahmeerklärungen

Folgende Einnahmeerklärungen wurden angenommen:

- Haushaltsjahr 2020 mit einem Betrag von 5.803.848,64€,
- Haushaltsjahr 2021 mit einem Betrag von 1.574.380,05€.

XI. Verlängerung einer Kreditlinie

Die Verlängerung einer Vorfinanzierungslinie in Höhe von 2.000.000€ im Interesse der Fertigstellung der Kläranlage in Perl-Besch um ein weiteres Jahr, wird vom Gemeinderat genehmigt.

VI. Approbation du devis concernant le réaménagement de la N10 et de l'Esplanade avec piste cyclable (part communale) – phase 1 (Wueswee jusqu'aux Caves St Martin)

Avec les voix de tous les conseillers, les plans avec devis estimatif pour le réaménagement de la N10 et de l'Esplanade s'élevant à un montant total de 2.340.000 € ttc, sont approuvés.

VII. Approbation du devis concernant l'acquisition de véhicules automoteurs pour le service technique

Le conseil communal approuve le devis d'un montant total de 86.000 €.

VIII. Approbation du devis concernant le réaménagement des infrastructures du terrain de football «Op der Millen»

Le devis d'un montant total de 250.000 € trouve l'accord de tous les conseillers.

IX. Résiliation d'un compromis de vente

Tous les conseillers sont d'accord de résilier le compromis de vente aux termes duquel la Ville de Remich vend des immeubles sis à Remich, 54, rue de Macher, inscrits au cadastre de la Ville de Remich sous les nos 1476/5417 et 1476/5418 d'une contenance totale de 9,50 ares.

X. Titres de recettes

Les titres de recettes suivants ont été approuvés :

- exercice 2020 d'un montant total de 5.803.848,64 €,
- exercice 2021 d'un montant total de 1.574.380,05 €.

XI. Prolongation d'une ligne de crédit existante

La prolongation d'une ligne de préfinancement de 2.000.000 € dans l'intérêt de l'achèvement des travaux de construction de la station d'épuration à Perl-Besch pour une année supplémentaire trouve l'accord du conseil communal.

XII. Ernennung eines Gemeindevertreters für die MEC asbl

In geheimer Abstimmung wird Herr Mike GREIVELDINGER zum Vertreter der Stadt Remich im Verwaltungsausschuss der MEC asbl (Mouvement pour l'Égalité des Chances pour Tous) ernannt.

XIII. Aktuelle Angelegenheiten und Fragen der Gemeinderäte

Der Bürgermeister informiert die Gemeinderäte über folgende Themen:

- Für den Neubau des Schulkomplexes „Gewännchen“ wurde ein Architekturwettbewerb ausgeschrieben, dessen Projekte im Juni 2021 präsentiert werden sollen. Die Auswahl des besten Projektes findet im Oktober 2021 statt.
- Ein Transport zum Impfzentrum in Mondorf wird von der Stadt Remich in Zusammenarbeit mit Voyages Vandivinit für Personen ab 65 Jahren organisiert.

Der Bürgermeister dankt den Mitarbeitern der Stadt Remich für ihren Einsatz während der sanitären Krise.

Die Ratsmitglieder sprechen folgende Themen an:

- Antrag auf Überprüfung der Beschilderung in der Rue Wenkel,
- Anfrage nach Informationen über die Organisation der Gemeindedienste im Falle einer Überschwemmung,
- Nachfrage zur Sonntagsschließung des visit Remich Shops und der Touristeninformation,
- Bemerkung zur Fehlfunktion der Sicherheitstüren und der Notbeleuchtungsanlage im Schul- und Sportzentrum „Gewännchen“,
- Hinweis, dass die Geschwindigkeitsanzeige in der Route de Mondorf nicht immer richtig funktioniert,
- Antrag auf Anschluss der Route de Luxembourg an das Gasnetz,
- Bemerkung zum Zustand der Bushaltestelle „Gare routière“,
- Frage, ob die Einstellung von Studenten auch für die Büros der Stadtverwaltung geplant ist,
- Vorschlag bei der Straßenbauverwaltung eine Beleuchtung für den Radweg zwischen Remich und Stadtbredimus zu beantragen,
- Frage nach dem Stand der Übernahme des Zivilhospizes durch SERVIOR. Der Bürgermeister informiert die Ratsmitglieder, dass eine endgültige Entscheidung noch nicht getroffen wurde.

XII. Désignation d'un représentant communal pour la MEC asbl

En procédant par scrutin secret, Monsieur Mike GREIVELDINGER, est désigné représentant de la Ville de Remich auprès du comité de direction de la MEC asbl (Mouvement pour l'Égalité des Chances pour Tous).

XIII. Communication d'affaires courantes et questions des conseillers communaux

Le bourgmestre informe les conseillers sur les sujets suivants :

- Un concours d'architecte pour la construction du nouveau complexe scolaire « Gewännchen » a été lancé dont la présentation aura lieu en juin 2021. Le choix du meilleur projet sera fait en octobre 2021.
- Un transport au Centre de vaccination à Mondorf est organisé par la Ville de Remich en collaboration avec Voyages Vandivinit pour les personnes âgées de 65 ans et plus.

Le bourgmestre remercie le personnel communal pour son engagement pendant la crise sanitaire.

Les conseillers évoquent les sujets suivants :

- demande de revoir la signalisation dans la rue Wenkel,
- demande d'informations sur l'organisation de nos services en cas d'inondation,
- remarque de la fermeture dominicale du visit Remich shop et de l'information touristique,
- remarque sur le dysfonctionnement des portes de sécurité et du système d'éclairage de secours au Centre scolaire et sportif « Gewännchen »,
- information que l'indicateur de vitesse dans la route de Mondorf ne fonctionne pas toujours correctement,
- demande de raccorder la route de Luxembourg au réseau de gaz,
- remarque sur l'état de l'arrêt de bus « gare routière »,
- demande si l'embauchage d'étudiants pour les services administratifs est prévu,
- propose de faire une demande auprès de l'Administration des Ponts et Chaussées afin de pouvoir la piste cyclable entre Remich et Stadtbredimus d'un éclairage,
- demande sur l'état d'avancement de la reprise de l'Hospice civil par SERVIOR. Le bourgmestre informe les conseillers qu'une décision définitive n'a pas encore été prise.

AUS DER GEM- ENG

AVISEN & INFOEN

*Alles ronderëm
d'Liewen an der
Gemeng – Wichteg
Infoen an News!*

Réimecher Schwämm



15.05 – 15.09*

*Je nach Wetterlage bis zum 30.09. / Selon les conditions météorologiques jusqu'au 30.09.

KONTAKT / CONTACT

Weitere Infos erhalten Sie in Kürze. / Plus d'infos bientôt dans votre boîte aux lettres.

Öffentliche WCs

WCS PUBLICES



ÖFFNUNGSZEITEN / HEURES D'OUVERTURE

CENTRE VISIT REMICH*

7/7 | 06:00-22:00

*Kostenpflichtig / Payant

PARC BRILL

01.04 – 31.10 | 08:00-20:00

GRÉIN

01.04 – 31.10 | 08:00-20:00

„Sunny Care“ an der Réimecher Schwämm

Die „Fondation Cancer“ installiert in Zusammenarbeit mit der Stadt Remich im Juni eine der ersten Selbstbedienungs-Sonnencremestationen im Remicher Schwimmbad. Ziel der Kampagne ist die Sensibilisierung der Bevölkerung vor den Risiken der Sonnenstrahlen. Die Stationen informieren über den aktuellen UV-Index, Ihren Hauttyp, die Menge der aufzutragenden Sonnencreme und liefern kontaktlos die empfohlene Menge der aufzutragenden Creme.



KONTAKT / CONTACT
Fondation Cancer

La Fondation Cancer, en collaboration avec la Ville de Remich, installe dès le mois de juin une de ses premières stations de crème solaire en libre-service à la piscine de Remich.

Afin de sensibiliser et de protéger la population des risques liés à l'exposition au soleil, cette station vous permettra de connaître l'index actuel UV, votre phototype, le volume de crème solaire à appliquer et vous délivrera, gratuitement et sans contact, la quantité de crème recommandée à appliquer.



Der Club Senior Réimech ist für sie da!

**LE CLUB SENIOR RÉIMECH
À VOTRE ÉCOUTE !**

Même si les activités ne peuvent toujours pas avoir lieu comme d'habitude, le CLUB SENIOR RÉIMECH reste à votre écoute. Aimeriez-vous simplement parler de choses et d'autres ou avez-vous des questions à propos d'un sujet précis, comme p.ex. :

- Vous avez reçu votre invitation officielle pour être vacciné et aimeriez faire un rendez-vous, mais vous avez besoin d'aide ?
- Vous avez des questions concernant le service de transport gratuit jusqu'au centre de vaccination à Mondorf, organisé par la Ville de Remich en collaboration avec Voyages Vandivinit dans le cadre de la campagne nationale de vaccination contre le Covid-19 (phases 2 à 4) ?
- Vous avez besoin d'aide et ne savez pas à qui vous adresser ?

Contactez-nous !

KONTAKT / CONTACT

Club Senior Réimech
4, rue de l'Hospice | L-5537 Remich
Montag & Mittwoch / Lundi & mercredi: 12:00 -16:00
Dienstag, Donnerstag & Freitag / Mardi, jeudi & vendredi:
08:00 – 12:00
☎ T. (+352) 23 68 – 6093
📱 Club Senior Remich
✉ clubsenior@jousefshaus.lu

Auch wenn die Aktivitäten immer noch nicht wie gewohnt stattfinden können, ist der CLUB SENIOR RÉIMECH weiterhin für Sie da.

Ob Sie nun einfach Lust auf einen kleinen Plausch, oder ein bestimmtes Anliegen haben, wie z.B.:

- Sie haben Ihre offizielle Impfeinladung bekommen und möchten einen Termin vereinbaren, brauchen jedoch Unterstützung dabei?
- Sie haben Fragen zum Transportservice, welchen die Stadt Remich im Rahmen der nationalen Impfkampagne gegen Covid-19 (Phasen 2-4) und in Zusammenarbeit mit Voyages Vandivinit kostenlos zum Impfzentrum in Mondorf anbietet?
- Sie brauchen Hilfe und wissen nicht an wen Sie sich wenden können?

Dann kontaktieren Sie uns!

Verkaf vu Brennholz

VENTE BOIS DE CHAUFFAGE



Interesse an Brennholz?

Aufgrund der aktuellen Situation durch die Pandemie kann die Brennholzversteigerung nicht wie gewohnt im Wald stattfinden. Demzufolge verkauft die Stadt Remich das Brennholz dieses Jahr auf Anfrage bis zum 31. Mai 2021. Das Bestellformular finden Sie unter remich.lu oder als ausgedrucktes Formular in der Rezeption der Stadtverwaltung.

Festlegung der Preise für Brennholz:

- auf eine Länge von 1 m geschnitten: 50 € / Ster
- auf eine Länge von 50 cm geschnitten: 65 € / Ster
- auf eine Länge von 33 cm geschnitten: 80 € / Ster
- auf eine Länge von 25 cm geschnitten: 95 € / Ster

Besoin de bois de chauffage ?

En raison de la situation actuelle en relation avec la pandémie, la vente aux enchères de bois de chauffage n'a pas lieu en forêt comme les années précédentes. En conséquence, la Ville de Remich vend le bois de chauffage sur demande jusqu'au 31 mai 2021. Le formulaire de commande est disponible sur remich.lu et en version imprimée à la réception de la commune.

Fixation du prix pour le bois de chauffage:

- découpé en longueur d'un mètre: 50 € / stère
- découpé en longueur de 50 cm: 65 € / stère
- découpé en longueur de 33 cm: 80 € / stère
- découpé en longueur de 25 cm: 95 € / stère

KONTAKT / CONTACT

T. (+352) 23 69 2-1

Stadt Remich in Zusammenarbeit mit dem Förster /
Ville de Remich en collaboration avec le garde-forestier

Valorlux: angebotene Dienstleistungen

VALORLUX : LES SERVICES OFFERTS

01 KOSTENLOSE ONLINE-BESTELLUNG VON VALORLUX-SÄCKEN / COMMANDE GRATUITE EN LIGNE DE SACS VALORLUX

Unter www.valorlux.lu können Sie sich im Shop einloggen und Ihre Valorlux-Säcke gratis bestellen. Sie können zwischen einer kostenlosen Lieferung nach Hause oder dem Abholen in einer der Partner-Tankstellen wählen. *Rendez-vous sur www.valorlux.lu et connectez-vous sur notre shop en ligne. Vous avez le choix entre la livraison gratuite à domicile ou le retrait auprès une des stations-services partenaires.*



02 ZUSAMMENARBEIT MIT DER STIFTUNG HËLLEF DOHEEM UND GESOND.LU / COLLABORATION AVEC STËFTUNG HËLLEF DOHEEM ET GESOND.LU

Bitten Sie Ihren Pflegedienst, Ihnen beim nächsten Besuch Valorlux-Säcke mitzubringen. *Demandez à votre prestataire de soins de vous apporter des sacs Valorlux lors de sa prochaine visite chez vous.*

03 ONLINE-KALENDER MIT DEN SAMMELTERMINEN / CALENDRIER EN LIGNE DES COLLECTES

Sie haben vergessen wann der nächste Abholtermin für Valorlux-Säcke ist? Im Online-Kalender auf www.valorlux.lu finden Sie alle Termine der Valorlux-Abfuhr. *La date de la prochaine collecte vous échappe? Retrouvez toutes les dates de collecte des sacs Valorlux dans le calendrier en ligne sur www.valorlux.lu.*



Blauer Sack = SAC BLEU = SAC VERT
Grüner Sack

Der grüne Sack ist wieder blau. Die recycelbaren Verpackungsabfälle für den blauen Sack sind die gleichen wie für den grünen Sack. *Le sac vert est de nouveau remplacé par le sac bleu. Les matières recyclables à mettre dans le sac bleu restent identiques au sac vert.*

Die Valorlux-Säcke sind auch weiterhin in der Gemeinde erhältlich. / *Les sacs Valorlux sont toujours disponibles à la commune.*

Wichtig Infoen

INFOS IMPORTANTES

PROJET SCHOUL GEWÄNNCHEN

Für den Neubau des Schulkomplexes "Gewännchen" wurde ein Architekturwettbewerb ausgeschrieben, dessen Projekte im Juni 2021 präsentiert werden sollen. Die Auswahl des besten Projektes findet im Oktober 2021 statt. / *Un concours d'architecte pour la construction du nouveau complexe scolaire « Gewännchen » a été lancé dont la présentation aura lieu en juin 2021. Le choix du projet retenu sera fait en octobre 2021.*

RUE WÉNKEL

Achtung Baustelle: Erneuerung / Réaménagement (Phase 2).

Dauer der Baustelle: voraussichtlich bis Oktober 2021

Attention chantier « Rue Wénkel ». Durée du chantier : prévisiblement jusqu'à octobre 2021.

CHARGE YOUR CAR

Parking Um Gréin & Parking du Port
Zusätzlich zu den 3 Chargy Stationen von Creos hat die Stadt Remich zwei weitere Stationen im Zentrum installiert. / *En plus des 3 stations Chargy de Creos, la Ville de Remich a installé deux autres stations dans le centre.*



NOUVELLE BALAYEUSE

Eine neue Straßenkehrmaschine verstärkt das Team des technischen Dienstes der Stadt Remich. / *Une nouvelle balayeuse renforce le service technique de la Ville de Remich.*



Nei Vullenhaisercher am Bongert hannert dem Hierzighaus. Org. Ëmweltkommissioun vun der Stad Réimech



DE BACCHUS HUET SECH GEWÄSCH!

NEW!

Im Sommer im Parc Brill / *En été au Parc Brill:*
Petanque & Padel-Tennis



RÉCKBLÉCK

ÉTAT CIVIL

Pacs

23/02/2021
Robin KLONOUSKI & Ann TOUSCH

Mariages

04/02/2021
Endrit DEMISHAJ & Enkelejda GIJINI

20/02/2021
Uwe KOHNEN & Dana FUNCKE

17/03/2021
Tania BASCH & Ana Catarina FERNANDES

Décès

08/02/2021
Claude DE CILLIA

12/02/2021
Joseph GOERGEN

14/02/2021
Alice GOLDSCHMIT

01/03/2021
Luc PRIES

01/03/2021
René MICHELS

01/03/2021
Detlef NEUSENS

09/03/2021
Belmira FERREIRA NEVES MACHADO

23/03/2021
René Gérard BEISSEL

24/03/2021
René SERRES

Naissances

09/03/2021
Lis GREIVELDINGER

09/03/2021
Gabriel SCHAFF

12/03/2021
Mateo SANTOS DA SILVA

17/03/2021
Rafael PECCAVIN RAPOSO OCEANO

29/03/2021
Aidan Finlay
SERARCANGELI MACKEL



Jugendhaus

MAISON DES JEUNES

D'Jugendhaus ass op, awer weiderhin dierfe sech just eng bestëmmten Unzuel u Persoune pro Raum ophalen. Ofhängeg vun de Raim sinn et maximal 10 Jugendlecher (Stand 26. März 2021). Dofir versiche mir esou vill wéi méiglech Aktivitéiten no baussen ze verleeën an déi Jonk opzedeele fir dass keng ze grouss Gruppen entstinn, wat och vum Ministère recommandéiert gëtt. Bei all eisen Aktivitéite ginn d'sanitär Moossnamen déi vum Ministère virgeschriwwen sinn agehalen.



Hei e kleng Réckbléck op eis Aktivitéiten:

- Mir hunn un der Grousser Botz vun der Gemeng deelgeholl, an eis Jugendlecher op Theme wéi Ëmwelt an Instandhale vum Terrain ronderëm d'Jugendhaus sensibiliséiert. Si hu gesinn a ware selwer iwwerrascht, wéi vill Knascht an eiser Natur a ronderëm de Multisport Terrain läit. Nodeems si den Dréck vun deenen aneren opgeraf hunn, versichen si aner Jonker op dës Situatioun opmierksam ze maachen, fir dass jidderee besser op d'Fräizäitplazen an d'Ëmwelt allgemeng oppasst. Bei dëser Aktivitéit ass och ronderëm d'Jugendhaus fläisseg gebotzt ginn, woubäi eisen neie Käercher zum Asaz koum.
- Sport gëtt bei eis grouss geschriwwen. Mir ginn e puer mol an der Woch op de Fussballterrain oder op d'Bolzplaz. Ob Baseball, Badminton, Fussball oder Frisbee, eis Jugendlecher sinn ëmmer motivéiert fir sech ze beweegen a vum gudde Wierder ze profitéieren. Grad elo an der Pandemie si Beweegung a Sport ganz wichteg fir eis Jugendlecher. Dobäi passe mir och op, dass si genuch drénken an och mol en gesonde Snack zou sech huelen.

KONTAKT / CONTACT
4, route du Vin
L-5549 Remich
T. 26 66 45 87
f Jugendwave
Jugendwave, Kim Salabim, Jugendwave Elena
Jugendwave1
info@Jugendwave.lu
jugendwave.lu

Klima & Umwelt

Climat & environnement

Verlängerung und Anpassung der staatlichen Zuschüsse für den Kauf von Elektrofahrzeugen bis Ende März 2022.

Prolongation et ajustement des subventions étatiques pour l'achat de véhicules électriques jusqu'au fin mars 2022.



Folgende Zuschüsse können Sie bei der Umweltverwaltung für den Kauf von Elektrofahrzeugen im Zeitraum vom 1. April 2021 bis zum 31. März 2022 beantragen:

- bis zu 600 € für Fahrräder oder Pedelecs,
- bis zu 1.000 € für ein 100% Elektro-Neufahrzeug - Kategorie: Vier- oder Zweirad (auch 125 cm³) und Moped (Scooter und Pedelec45),
- **NEU!** bis zu 8.000 € für ein Elektro-Neufahrzeug ≤ 18 kWh/100 km,
- **NEU!** bis zu 3.000 € für ein Elektro-Neufahrzeug > 18 kWh/100 km,
- **NEU!** bis zu 8.000 € für ein neues Elektro-Familienfahrzeug (mindestens 7 Sitzplätze & Haushalt muss aus mindestens 5 Personen bestehen),
- bis zu 8.000 € für einen 100 % elektrischen Kleintransporter,
- bis zu 8.000 € für ein mit Wasserstoff betriebenes Fahrzeug / Kleintransporter.

Les subventions suivantes peuvent être demandées auprès l'Administration de l'Environnement pour l'achat de véhicules électriques entre le 1^{er} avril 2021 et le 31 mars 2022 :

- jusqu'à 600 € pour les bicyclettes ou les pedelecs,
- jusqu'à 1 000 € pour un nouveau véhicule 100% électrique - catégorie : quatre ou deux roues (également 125 cm³) et cyclomoteur (scooter et pedelec45),
- **NOUVEAU !** jusqu'à 8 000 € pour un nouveau véhicule électrique ≤ 18 kWh/100 km,
- **NOUVEAU !** jusqu'à 3 000 € pour un nouveau véhicule électrique > 18 kWh/100 km,
- **NOUVEAU !** jusqu'à 8 000 € pour un véhicule familial électrique neuf (7 places minimum et le foyer doit être composé d'au moins 5 personnes),
- jusqu'à 8 000 € pour une camionnette 100% électrique,
- jusqu'à 8 000 € pour un véhicule ou une camionnette à hydrogène.



KONTAKT / CONTACT
Myenergy
☎ T. Hotline 8002 11 90
(08h00-12h00 & 13h00-17h00)
myenergy.lu

Der Zuschuss von bis zu 1.500 € für Plug-In-Hybrid Fahrzeuge wird nur bis zum 31. Dezember 2021 verlängert.

Haben Sie weitere Fragen oder sind noch unsicher für welches Fahrzeug Sie sich entscheiden sollen, dann lassen Sie sich kostenlos beraten und vereinbaren einen Termin mit einem myenergy-Berater auf myenergy.lu oder über die Hotline 8002 11 90.

Um Ihnen das Laden Ihres E-Fahrzeugs zu vereinfachen finden Sie in Remich insgesamt 5 Chargy-Ladestationen.

Weitere Informationen finden Sie auf cleverprimes.lu.

La subvention allant jusqu'à 1 500 € pour les véhicules hybrides rechargeables ne sera prolongée que jusqu'au 31 décembre 2021.

Vous avez encore des questions ou hésitez sur le type de véhicule à acheter ? Profitez d'une consultation gratuite avec un conseiller myenergy sur myenergy.lu ou via la hotline 8002 11 90.

Pour faciliter la recharge de votre véhicule électrique, vous trouverez un total de 5 bornes de recharge Chargy à Remich.

Plus d'informations et conditions sur cleverprimes.lu.

Aktionswoche / Semaine myenergy at home

17-21.05.2021 / 9.00 - 17.00

Die Sonne, eine nachhaltige und attraktive Energiequelle!

Le solaire, une source d'énergie attrayante et durable !

NEISTART LÉTZEBURG

20.04.2020-31.12.2021*

- + 50 % auf Beihilfen für nachhaltige energetische Renovierung und Energieberatung
- + 50 % sur les aides pour la rénovation énergétique durable et le conseil en énergie
- + 25 % für Heizsysteme mit erneuerbaren Energien
- + 25 % pour les systèmes de chauffage favorisant les énergies renouvelables

Unser myenergy-Berater kommt zu Ihnen nach Hause und beurteilt, ob sich eine Photovoltaikanlage lohnt. Er informiert Sie ausserdem über die notwendigen Schritte!

Notre conseiller myenergy se rend à votre domicile et évalue si une installation de panneaux photovoltaïques est intéressante et vous expose les démarches nécessaires !

myenergy.lu **8002 11 90**

Vorbehaltlich des Abschlusses des legislativen Verfahrens. Sous réserve de la finalisation de la procédure réglementaire.

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



*E grouse
MERCI all
deene wou beim
Hike & Collect
matgemaach
hunn!*



#REIMECHAMBOTZFEIWER



visit Remich Shop

Shop
local,
you
deserve
it!

TOURISTISCHE INFORMATION / INFORMATIONS TOURISTIQUES

Auskunft / Renseignement

Wir informieren Sie in den Sprachen Luxemburgisch,
Deutsch, Französisch und Englisch / Nous vous accueillons
en luxembourgeois, allemand, français et anglais

Geführte Stadtbesichtigungen / Visites guidées

Individuell geplante Stadtbesichtigungen für Gruppen /
Des visites guidées personnalisées pour groupes

Weinverkostungen / Dégustations de vins

Weinverkostungen auf Maß für Gruppen /
Dégustations de vins et Crémants sur demande

Wine Hike

Wanderung mit Weinverkostung / Randonnée avec
dégustation de vins et crémants

ÖFFNUNGSZEITEN / HEURES D'OUVERTURE

01.10 – 31.05

Montag / Lundi: Geschlossen / Fermé
Dienstag – Samstag / Mardi – samedi: 10:00-16:00
Sonntag / Dimanche: Geschlossen / Fermé

HAUPTSAISON / SAISON ESTIVALE

01.06 – 30.09

Montag / Lundi: Geschlossen / Fermé
Dienstag – Samstag / Mardi – Samedi: 10:00-17:00
Sonntag / Dimanche: 14:00-17:00

KONTAKT / CONTACT

Centre visit Remich
1. Stockwerk | 1^{er} étage
1, route du Vin
L-5549 Remich
T. +352 27 07 54 16

visit@remich.lu

[visitremich.lu](https://www.visitremich.lu)

[f](#) visitremichshop [i](#) visitremich



Elo wou d'Sonn sech erëm méi oft weist an eis Deeg méi laang ginn, ass den idealen Zäitpunkt fir eis Géigend nach besser kennenzeléieren. An eiser Tourist Info fannt Dir vill Broschüren iwwert eis Wanderweeër, Vëlostier an nach villes méi wat Dir entdecker kënn. Dir kënn Iech et och mat engem gudde Stéck Schockela an enger Taass Kaffi oder Téi op eiser Terrasse gemittlech maachen (natierlech am Respekt vun den aktuelle Covid-Mesuren). Genéisst déi schéi Vue op d'Musel a loosst Iech vun eis beroden!

Découvrez ou redécouvrez notre région en ce début de saison! Vous trouvez beaucoup de brochures pour vous inspirer à découvrir de nouveaux circuits auto-pédestres et tours en vélo.

Profitez de notre terrasse en savourant notre bon chocolat et une tasse de café/thé en respect des mesures actuelles. Notre personnel vous propose de vous conseiller dans le choix de vos tours.

Pssst!

Bis den 28. August ass all Samschdeg um 11 Auer e Wine Hike! Depart ass um 1. Stock am Centre visit Remich. D'Plaze si limitéiert.*

*Jusqu'au 28 août 2021 nous proposons un wine hike tous les samedis à 11h00. Départ au 1er étage du Centre visit Remich. Les places sont limitées.**

*Déi aktuell Covid-Mesurë gi respektéiert. / Les restrictions actuelles seront respectées.



Dir hutt Loscht mat eis op grouss Wanderschaft ze goen oder un engem Workshop deelzehuelen? Dir wëllt wësse wéini dee nächste Pop-up Shop ass oder eng nei Ausstellung kënn?

All Informatiounen an Aktualitéite fannt Dir op eiser Facebook Säit (visit Remich Shop), Instagram (visit Remich) oder [visitremich.lu](https://www.visitremich.lu). *Vous préférez une randonnée guidée, voulez découvrir nos workshops et avez hâte de connaître nos prochains événements? Trouvez toute nos actualités sur notre page facebook (visit Remich shop), sur Instagram (visit Remich) ou sur notre site [visitremich.lu](https://www.visitremich.lu).*

KONTAKT / CONTACT

[T. \(+352\) 27 07 54 16](tel:+35227075416)
visit@remich.lu
[visitremich.lu](https://www.visitremich.lu)



10 JOER ORT MUSEL

SÄIT 2011 SETZT DEN ORT MUSEL ALLES DRUN EIS SCHÉI MUSELREGIOUN ALS
TOURISTESCH ATTRAKTIOUN ZE DEVELOPPÉIEREN AN ZE PROMOUVÉIEREN
AN EISE PATRIMOINE A VALEUR ZE SETZEN.
D'GANZ EKIPP SEET ALL HIREN MEMBEREN EE GROUSSE MERCI
FIR DI LAANGJÄREG ËNNERSTËTZUNG!

WWW.VISITMOSELLE.LU



STRÉIMÄNNCHEN

 RÉIMECH

17.02.2021

Zwar ouni Publikum, mä och 2021 gouf
de Stréimännchen verbrannt.
E grouse Merci der Ekip vum Stréimännchen
an der Réimecher Musek fir d'Organisatioun
an den Asaz.
D'nächst Joer dann hoffentlech rëm mat iech
alleguer an engem méi gesellege Kader.



TASTE LOCAL



17.03.2021

Your region in a box

MONDORF - RÉIMECH - SCHENGEN



Zur Unterstützung der lokalen Geschäfte haben die Gemeinden Mondorf, Remich und Schengen eine Online Verkostung organisiert.
Pour soutenir leurs commerces, les communes de Mondorf-les-Bains, Remich et Schengen ont organisé ensemble une dégustation en ligne.

NEXT EDITION
SAVE THE DATE : 16.06.2021



19.03.2021

ÉPICERIE SOCIALE



Herstellung von
Schutzhüllen für Masken
und Desinfektionsgel /
Réalisation de porte-masques
et gel hydroalcoolique



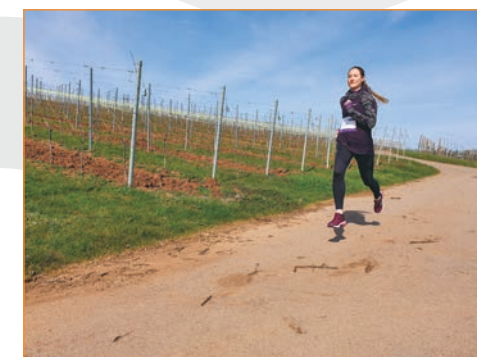
20.02.2021

Vereedegung
Sergio Prado als
Gemeengeconseiller



Zesumme kënnen mir en Ënnerscheed
maachen!
Eng Ekip aus der Grondschoul
vu Réimech war de Weekend vum
27. an 28. Mäerz ënnerwee fir de Relais
pour la Vie - 2021.
Dëst a lescht Joer war viles anescht,
awer betraffe Patiente brauchen
trotzdeem eng speziell Ënnerstëtzung
an Hëllef, besonnesch an der aktueller
Gesondheetssituatioun.
En dëcke Merci alle Participant'en
an Donateurs!
Zesumme kämpfe mir weider fir
eng Welt ouni Kriibs.
#RELAIS2021LUX
#FONDATIONCANCER
#RELAISPOURLAVIE

*Relais pour la Vie
- personnel école
fondamentale*



27. & 28.03.2021



Hike in the woods

REIMECHER BËSCH
visit Remich asbl

20.03.2021



Sunset-Hike

WÉNGERTEN
visit Remich asbl

09.04.2021



Workshop al Postkoarten

VISIT REMICH SHOP

25.03.2021



Pop-up-Shop

VISIT REMICH SHOP

13.03 – 10.04.2021



Mai

5. MËTTWOCH Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. /
Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Grëin »

www.bicherbus.lu

bicherbus@bnl.etat.lu

16. SONNDEG Flohmarkt / Marché aux puces

10:00-18:00

Place Dr F. Kons

Flou- a Sammlerclub

www.floutreff.club

info@floutreff.club

17. MÉINDEG Réimecher Moart



Frischemarkt jeden 3. Montag im Monat /
Marché de fraîcheur chaque 3^e lundi d mois

12:00-18:00

Àpd 12:00 Food corner

Esplanade

KONTAKT / CONTACT

Stadt Remich / Ville de Remich

visit@remich.lu

27. DONNESCHDEG Poterowend / Mesa de conversa / Table de conversation / Talking time

19:30

Veräinshaus | 5, montée St. Urbain

Commission de l'Intégration

30. SONNDEG Flohmarkt / Marché aux puces



10:00-18:00

Place Dr F. Kons

Flou- a Sammlerclub

KONTAKT / CONTACT

www.floutreff.club

info@floutreff.club

2. MËTTWOCH Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. /
Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Grëin »

KONTAKT / CONTACT

www.bicherbus.lu

bicherbus@bnl.etat.lu

13. SONNDEG Flohmarkt / Marché aux puces

10:00-18:00

Place Dr F. Kons

Flou- a Sammlerclub

KONTAKT / CONTACT

www.floutreff.club

info@floutreff.club

16. MËTTWOCH Taste local – Your region in a Box



Weitere Infos in Kürze / Plus d'infos bientôt

Gemeng Munneref, Stad Réimech, Gemeng Schengen

Juni

21. MÉINDEG Réimecher Moart

Frischemarkt jeden 3. Montag im Monat /
Marché de fraîcheur chaque 3^e lundi d mois

12:00-18:00

Àpd 12:00 Food corner

Esplanade

KONTAKT / CONTACT

Stadt Remich / Ville de Remich

visit@remich.lu

24. DONNESCHDEG Poterowend / Mesa de conversa / Table de conversation / Talking time

19:30

Veräinshaus | 5, montée St. Urbain

Commission de l'Intégration

30. MËTTWOCH Bicherbus

Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. /
Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.

11:00-11:30

Parking « Um Grëin »

KONTAKT / CONTACT

www.bicherbus.lu

bicherbus@bnl.etat.lu

Workshops

Centre visit Remich | 1, route du Vin

ANMELDUNG / INSCRIPTION

shop@remich.lu

T. (+352) 27 07 54 16

Facebook Messenger

Le nombre de participants est limité.

Réservation obligatoire.

*Les précautions et restrictions

gouvernementales COVID-19 sont

appliquées

06.05 & 20.05.2021

ORIGAMI MON AMOUR

Papierkunst / Art du papier

22€ (Preis für einen Workshop)

44€ (Preis für 2 Workshops)

*Material und ein Getränk im Preis inbegriffen

/ *Inclus dans le prix : tout le matériel et une

boisson.

03.06 / 01.07 / 08.07

PRINT

Einkaufstasche, Visitenkarte oder

Geschenkkarte selbst gestalten und

bedrucken – Martine Marson zeigt

Ihnen wie es geht. / Personnalisez votre

tote bag, carte de visite ou carte de vœux

en utilisant une impression de votre choix

avec Martine Marson.

29€ (Preis für einen Workshop)

58€ (Preis für 2 Workshops)

87€ (Preis für 3 Workshops)

*Material und ein Getränk im Preis inbegriffen

/ *Inclus dans le prix : tout le matériel et une

boisson.

ÄNDERUNGEN
AUFGRUND DER
AKTUELLEN
PANDEMIESITUATION
MÖGLICH!

EN RAISON DE LA
SITUATION ACTUELLE
EN RELATION AVEC
LA PANDÉMIE DES
CHANGEMENTS SONT
POSSIBLES !



RÉIMECHER MOART

ESPLANADE | 14h00-18h00*

 VISIT
REMICH

FRISCHEMARKT JEDEN 3. MONTAG IM MONAT
MARCHÉ DE FRAÎCHEUR CHAQUE 3^E LUNDI DU MOIS
FARMER'S MARKET EVERY 3RD MONDAY OF THE MONTH

TERMINE | DATES 2021

17.05 | 21.06 | 19.07 | 16.08 | 20.09 | 18.10 | 15.11 | 20.12

SOBALD ES DIE
SANITÄREN MAßNAHMEN
ERLAUBEN. / DÈS QUE
LES RESTRICTIONS LE
PERMETTENT.

STREET FOOD CORNER

Ab 12 Uhr

Mit Grillspezialitäten, Pasta, usw.

*Bei schönem Wetter bis 19 Uhr

À partir de 12h00

Avec des grillades, pâtes, etc.

*En cas de beau temps jusqu'à 19h00

From 12pm

With grilled specialties, pasta, etc.

*In good weather until 7 pm

visit@remich.lu | visitremich.lu

 Like "Ville de Remich" on Facebook  Follow "visit Remich" on Instagram